

made in Italy

**1:24** scale

**No 3917**

## DAF XF105 Smoky Jr.

**EN**

This road haulage tractor by DAF is a restyled version of the successful previous series. Offering excellent reliability and a good standard of comfort on long-haul routes, the XF105 also features very good mechanical reliability and outstanding engine performance under a wide range of conditions, in full compliance with the strictest environmental standards. Also, in the event of an accident, the cab provides the driver with an extremely high level of protection. The name "Smoky" comes from the race horse owned by the driver father (from here "Junior") which, used to winning, during the race was disappearing like a puff of smoke in front of his opponents. In a Wild West atmosphere, the horses are the protagonists in the airbrushed sides of his DAF XF 105 too.

**IT**

Questo trattore stradale DAF rappresenta un'ulteriore restyling delle commercialmente fortunate serie precedenti. L'XF105 offre una elevata abitabilità e un buon comfort di guida per gli utilizzatori sulle lunghe distanze, e garantisce una elevata affidabilità meccanica unitamente ad una serie di elevate prestazioni del motore nelle più svariate condizioni di marcia mantenendo comunque il rispetto delle più rigorose norme ambientali in vigore. Inoltre le caratteristiche di progetto della cabina offrono una notevole protezione al conducente in caso di incidente. Il nome Smoky deriva dal cavallo da corsa di proprietà del padre del driver (da qui Junior) che in gara, abituato a vincere, scompariva in una nuvola di fumo davanti ai suoi avversari. I cavalli sono i protagonisti, in un'atmosfera alla Wild West, anche dell'aerografia sulle fiancate del suo DAF XF 105.

**DE**

Diese Sattelzugmaschine DAF ist das letzte Restyling der kommerziell erfolgreichen Vorgängerbaureihen. Die XF 105 überzeugt durch absolute Zuverlässigkeit und optimalen Fahrkomfort auf langen Strecken. Ein hoher technischer Sicherheitsstandard ist kombiniert mit einer Palette an Spitzenleistungen des Motors unter verschiedensten Fahrbedingungen und einer Kombination aus hohen und niedrigen Umweltschutzbestimmungen. Bemerkenswert die geschickten sicherheitstechnischen Lösungen bei der Kabine, die im Falle eines Unfalls ein hohes Maß an Sicherheit bietet.

**FR**

Ce tracteur routier DAF représente un autre restyling des séries précédentes commercialisées avec succès. L'XF 105 offre une maniabilité élevée et un bon confort de conduite sur longues distances, il garantit une fiabilité mécanique exceptionnelle ainsi qu'une série de performances moteur importantes dans les conditions de marche les plus variées, le tout dans le respect des normes les plus rigoureuses en matière d'environnement. De plus, les caractéristiques de projet de la cabine permettent une protection efficace du chauffeur en cas d'accident.

**ES**

Esta moderna tractora de carretera DAF constituye un posterior "restyling" de los tan exitosos modelos precedentes. La XF 105 ofrece una elevada habitabilidad y un buen confort de conducción para los usuarios en largas distancias. Así mismo, garantiza una elevada fiabilidad mecánica y una serie de elevadas prestaciones del motor en las más variadas condiciones de marcha, respetando, en todos los casos, las más rigurosas normas ambientales vigentes. Por otra parte, las características de diseño de la cabina ofrecen una notable protección al conductor en caso de accidente.

**NL**

Deze DAF-trekker is het resultaat van een verdere restyling van de voorgaande, commercieel succesvolle uitvoeringen. L'XF 105 biedt de bestuurders veel plaatsruimte en een goed rijcomfort voor lange afstanden. Bovendien garandeert hij een grote mechanische betrouwbaarheid en een aantal hoge motorprestaties in de meest verschillende rijcondities met inachtneming van de meest strenge geldende milieunormen. Bovendien biedt het ontwerp van de cabine de bestuurder een goede bescherming bij een ongeval.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over  
**IT ATTENZIONE:** Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni  
**FR ATTENTION:** Modèle pour modélistes de 14 and et plus.  
**DE ACHTUNG:** Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.  
**NL WAARSCHWING:** Geschikt voor 14 jaar en ouder.  
**ES ATENCION:** Modelo para modelistas mayores de 14 años.

**EN ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**IT ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampe, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero dei pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageeile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageeile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**FR ATTENTION - Conseils utiles!**

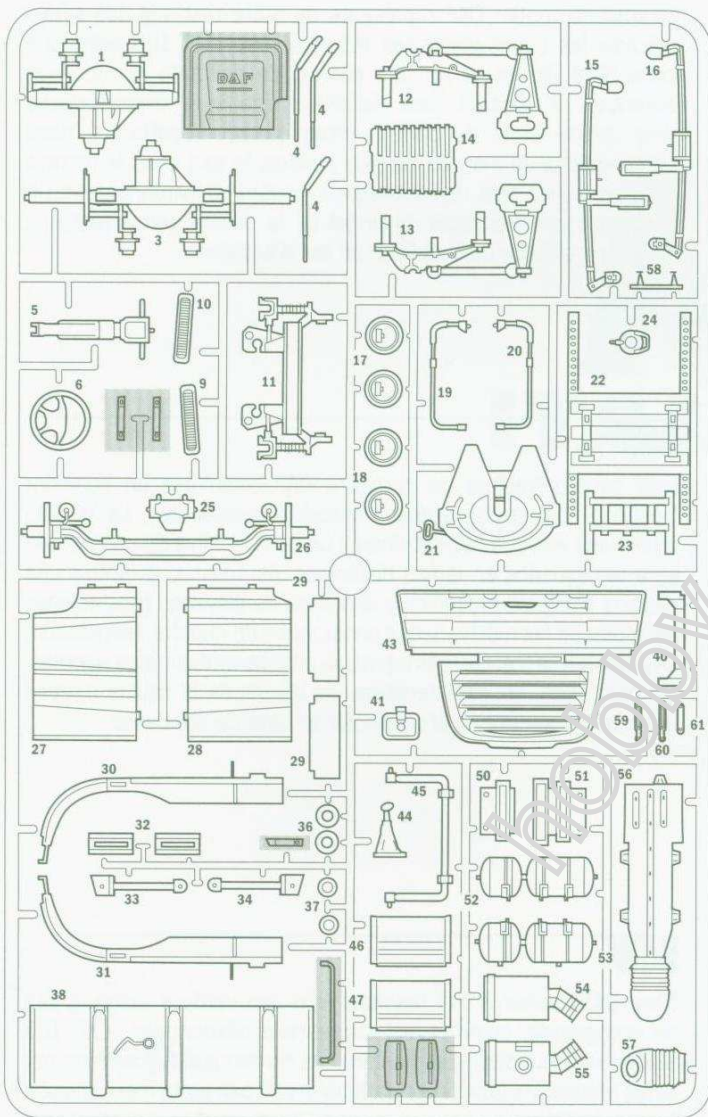
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden getijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**ES ATENCION - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.



Parts not for use

Telle werden nicht verwendet

Parti da non utilizzare

Pièces à ne pas utiliser



APRIRE I FORI  
DRILL HOLES  
DIE LOCHER AUSBOHREN  
OUVRIR LES TROUS  
PERFORAR LOS AQUEROS  
BOOR GAATJES



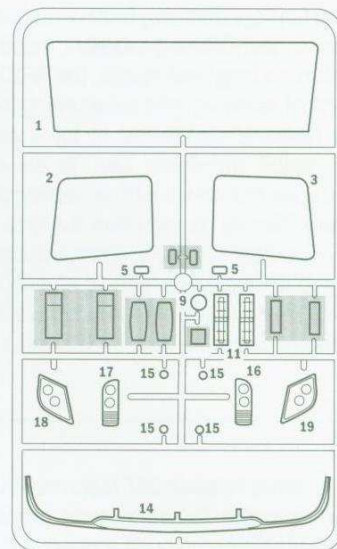
CUT  
ENTFERNEN  
RETIRER  
SEPARARE



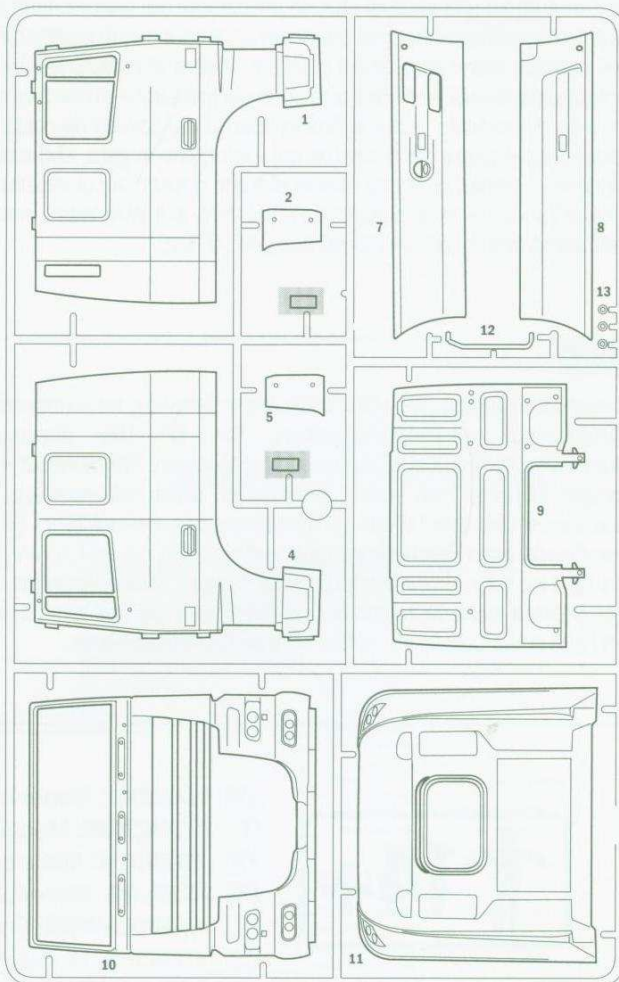
Remove chrome paint where parts are to be glued together

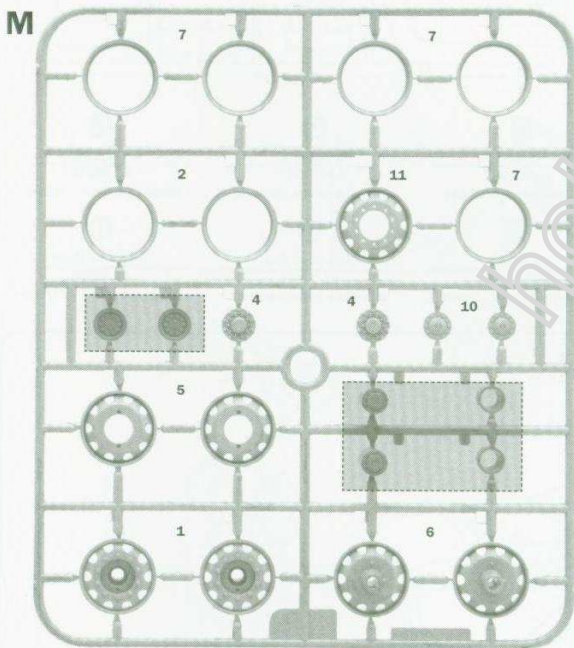
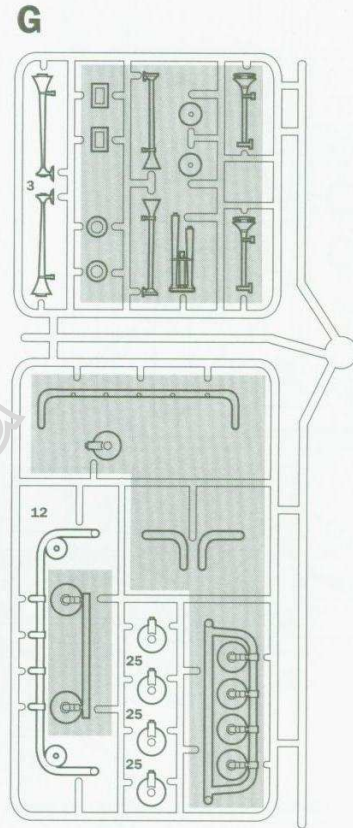
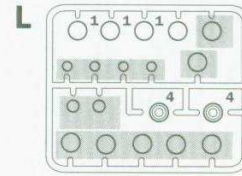
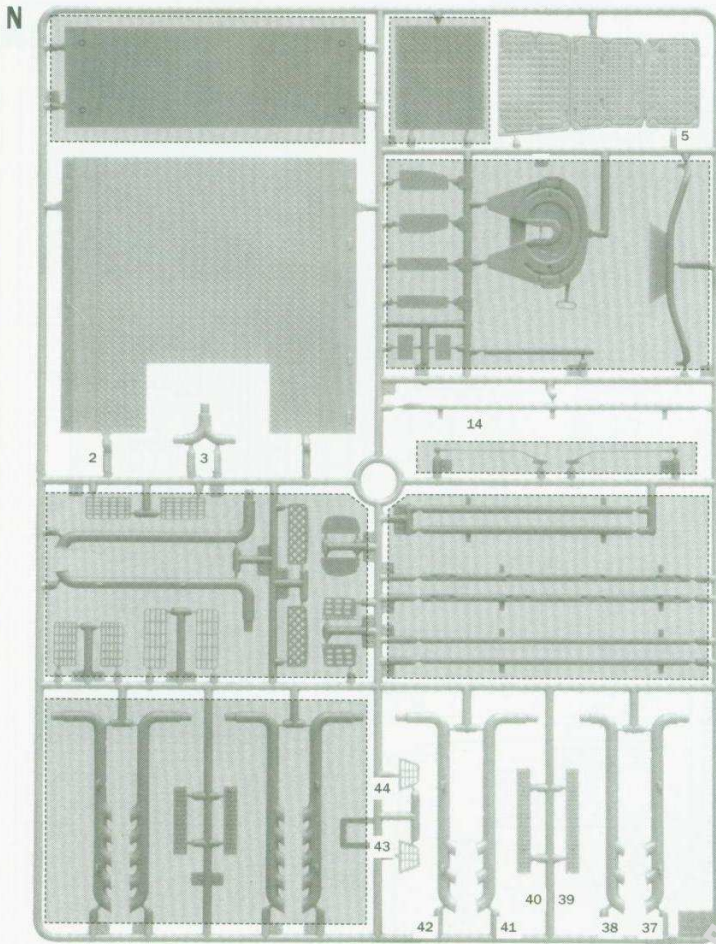
A

E

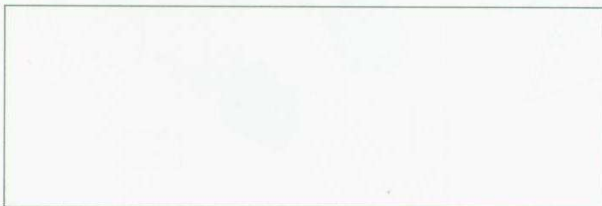


D

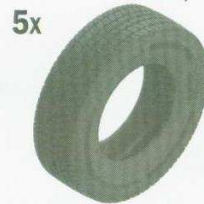




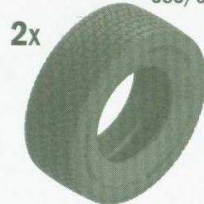
DECALS SUPPORT



TYRES  
315/80

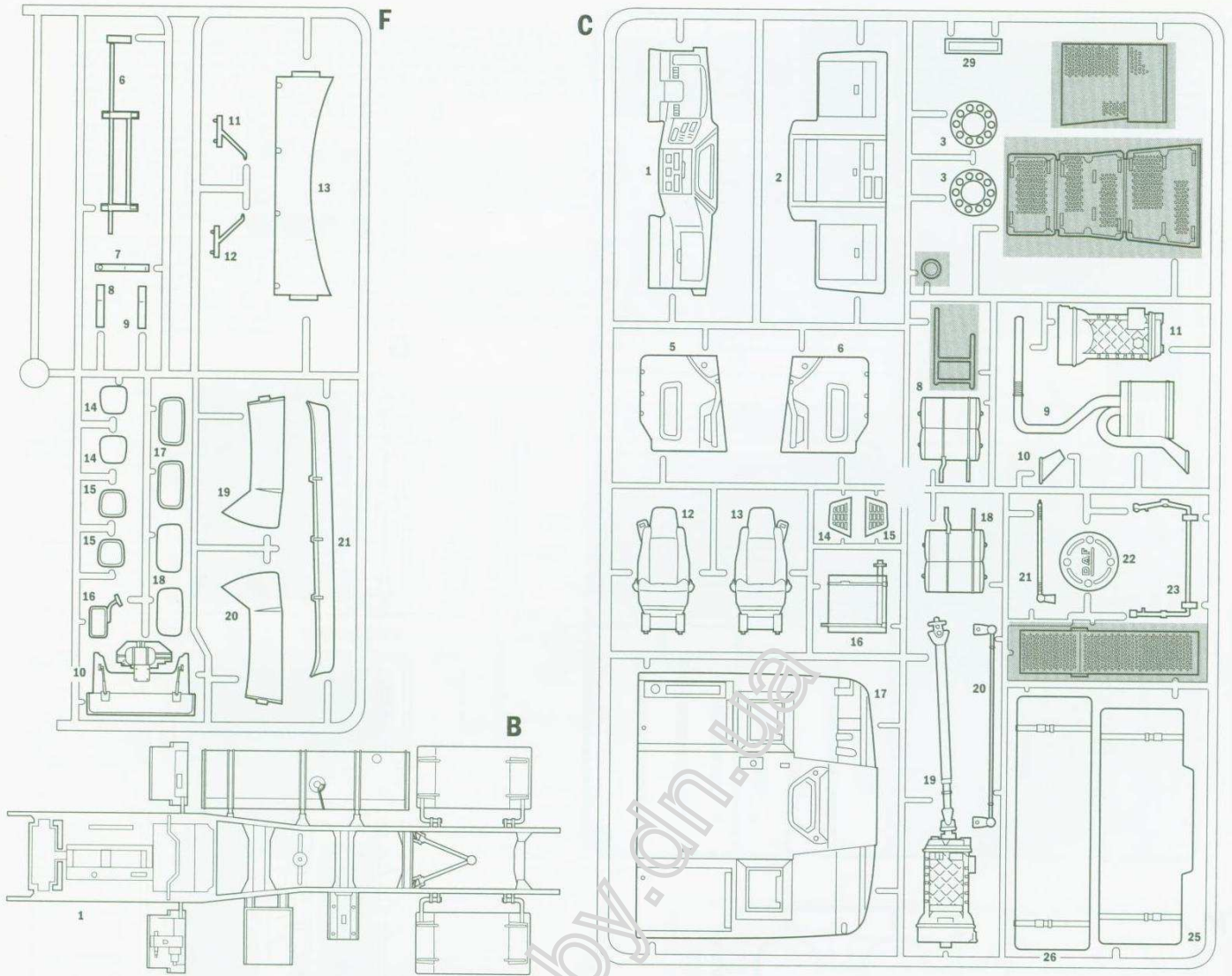


TYRES  
385/65



PLASTIC HOSE  
18 CM





I codici colore si riferiscono all'assortimento colori Acryl Paint System  
 The indicated colour numbers refer to the Acryl Paint System  
 Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die Acryl Paint System  
 Les références indiquées concernent les peintures Acryl Paint System

**A**  
 METAL GLOSS SILVER  
 F.S. 17178  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4678AP

**B**  
 FLAT BLACK  
 F.S. 37038  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4768AP

**C**  
 GLOSS ORANGE  
 F.S. 12197  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4682AP

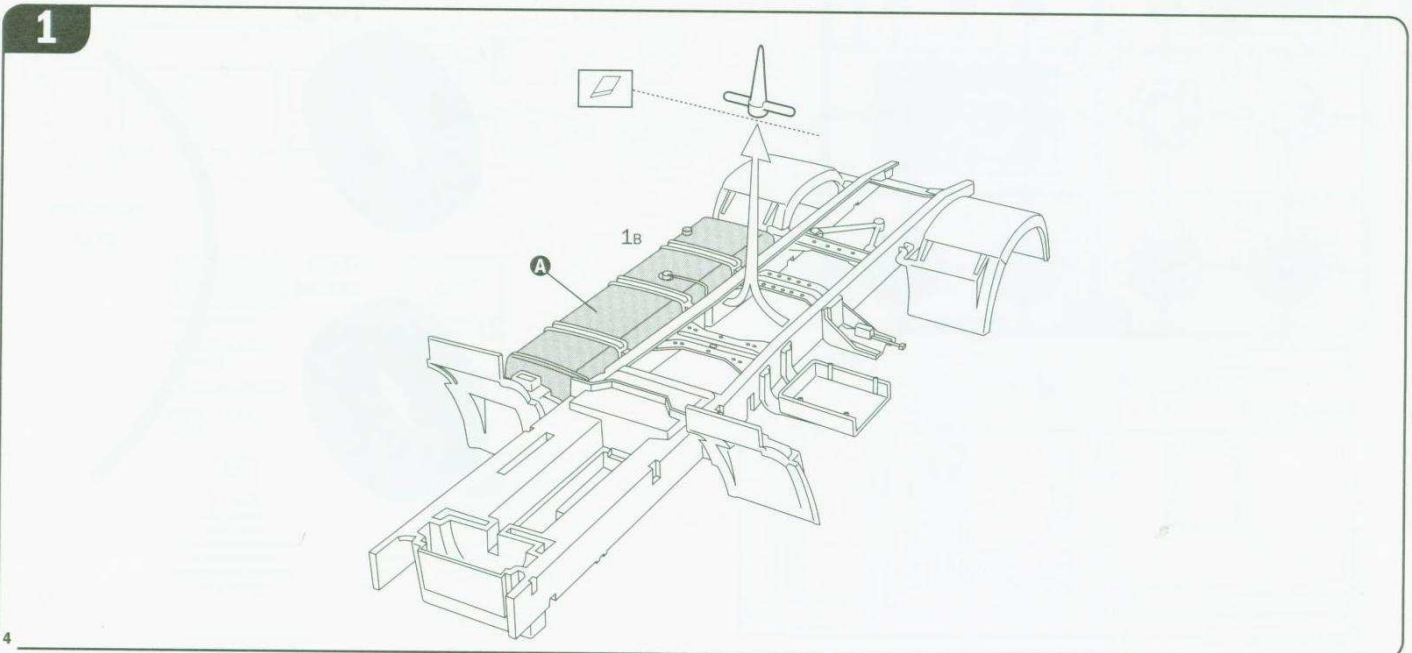
**D**  
 FLAT LIGHT BROWN  
 F.S. 30219  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4305AP

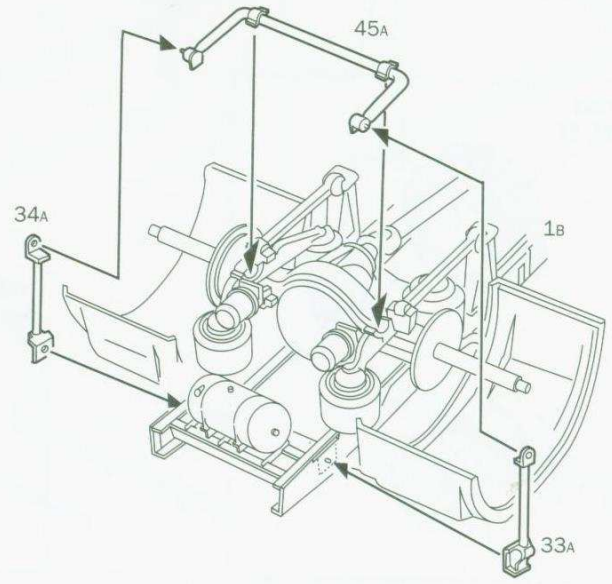
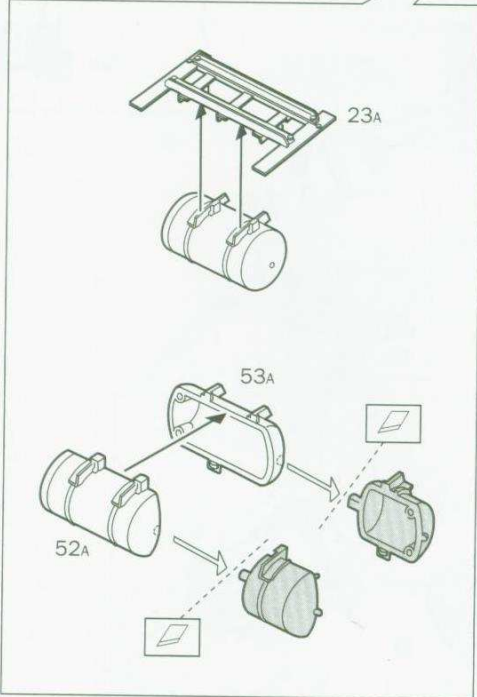
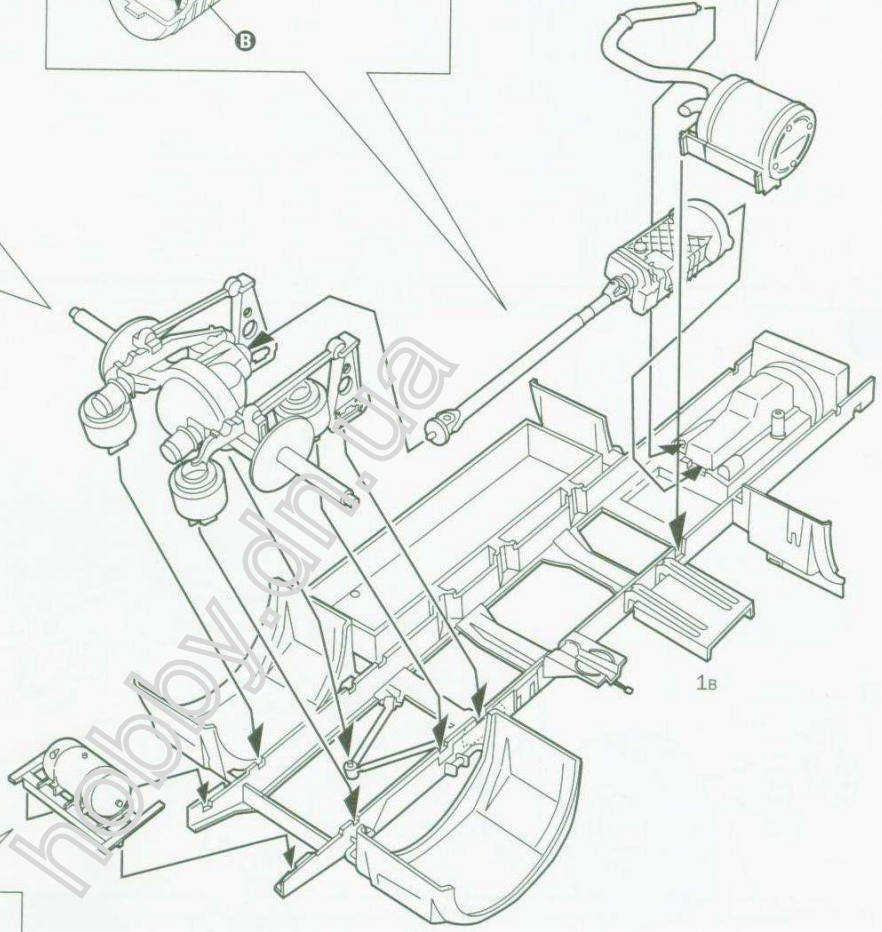
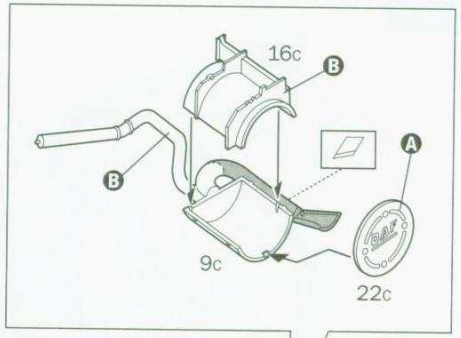
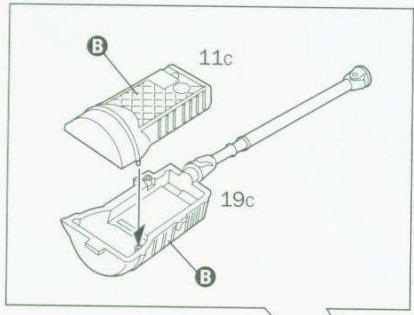
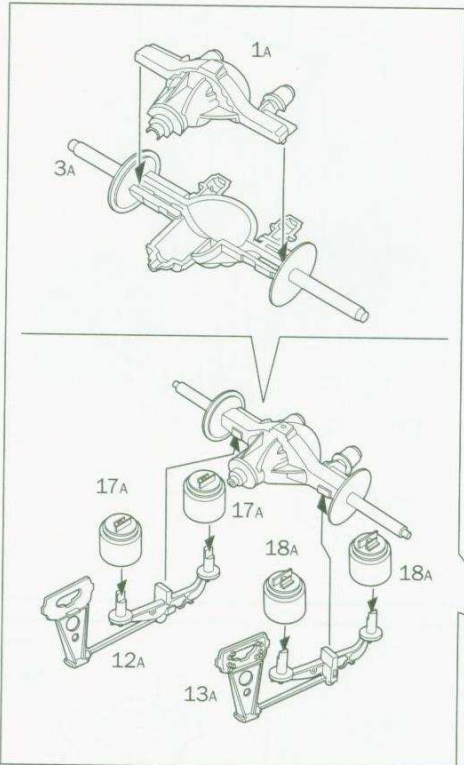
**E**  
 GLOSS RED  
 F.S. 11302  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4605AP

**F**  
 GLOSS WHITE  
 F.S. 17875  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4696AP

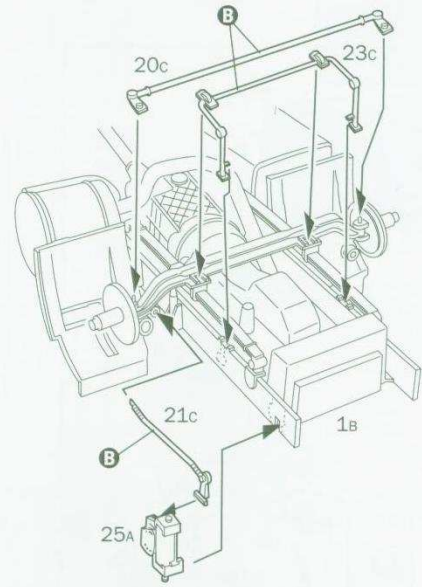
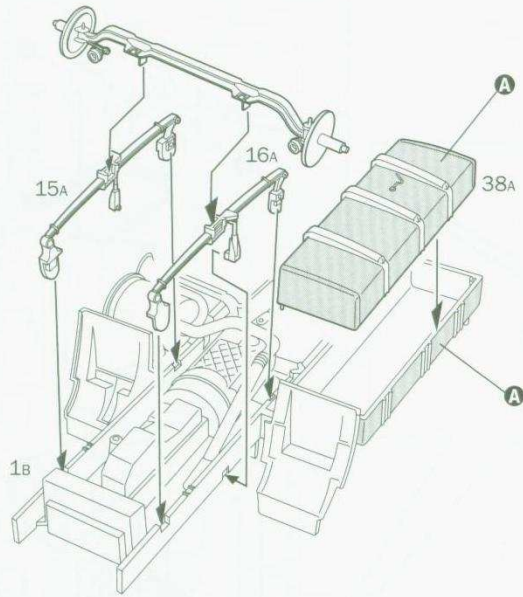
**G**  
 METAL GLOSS GOLD  
 F.S. 17043  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4671AP

**H**  
 FLAT INSIGNIA YELLOW  
 F.S. 33538  
 Italeri ACRYLICPAINT - 4721AP

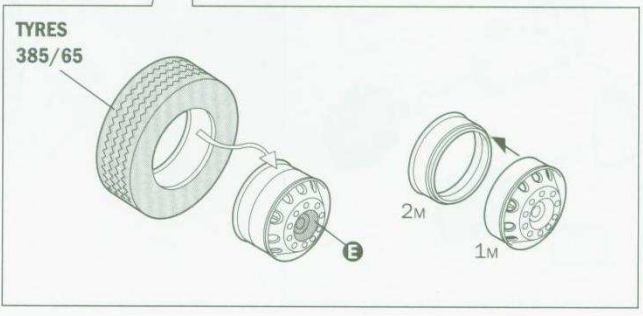
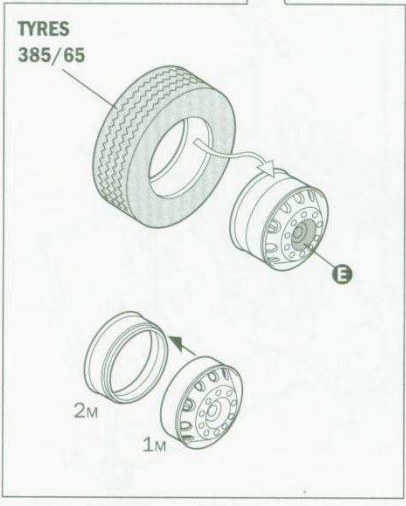
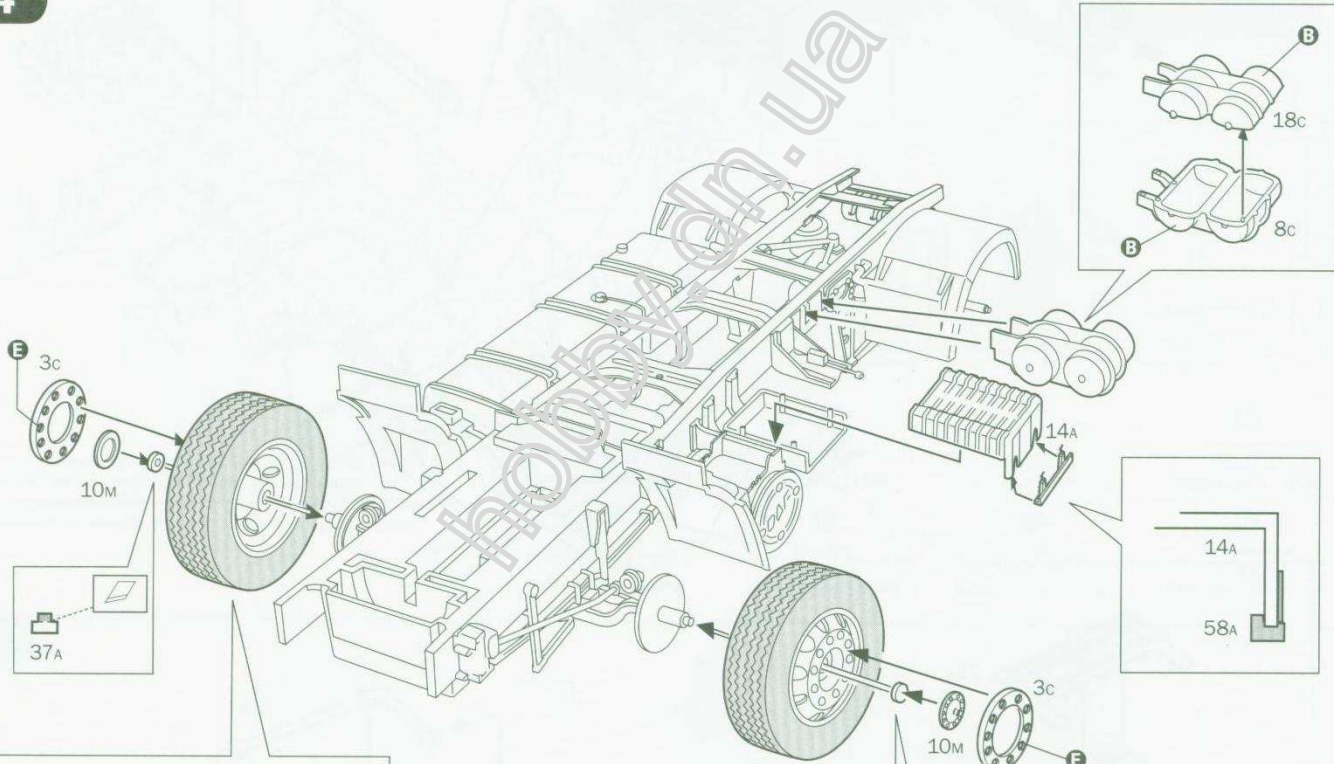




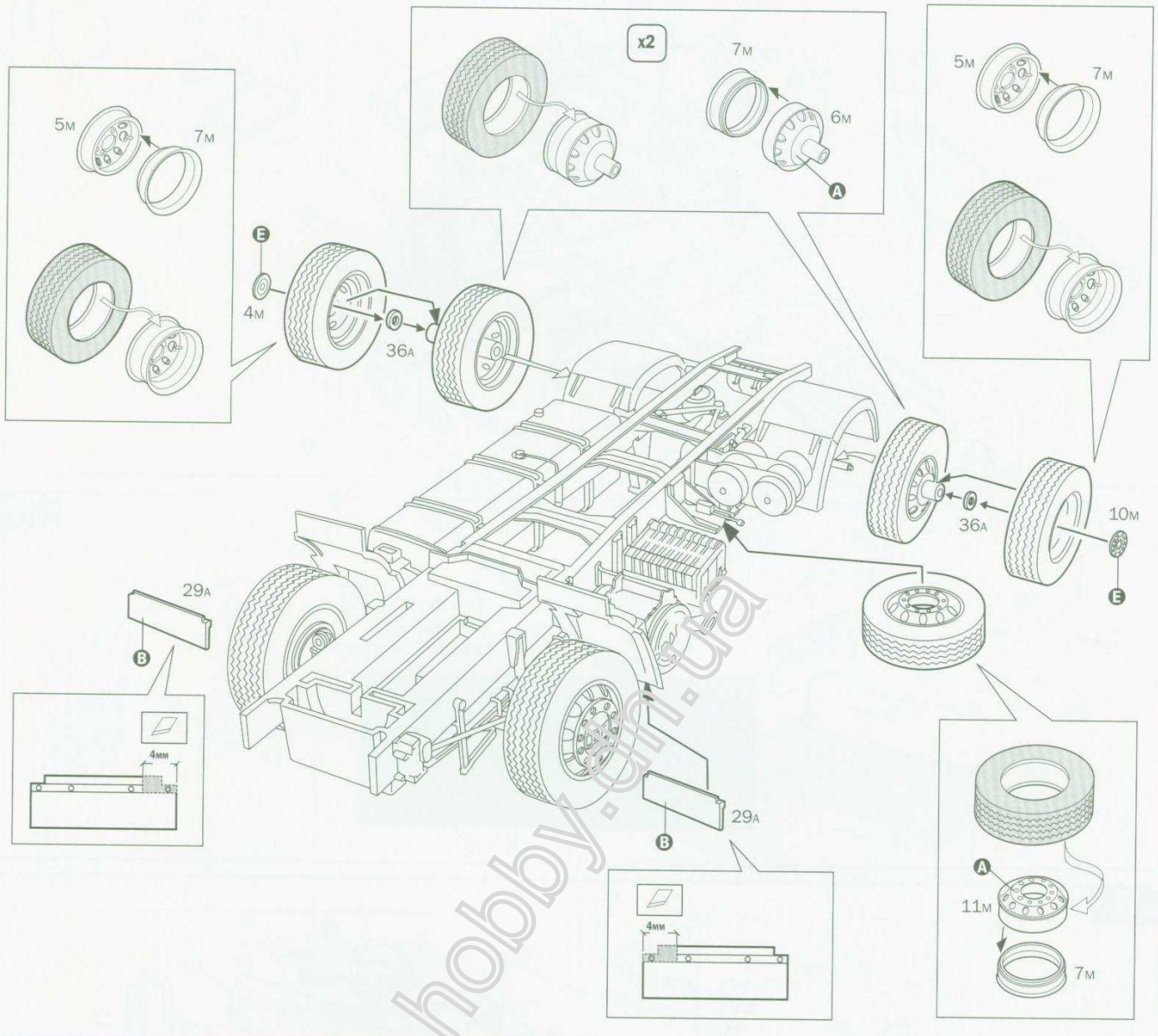
3



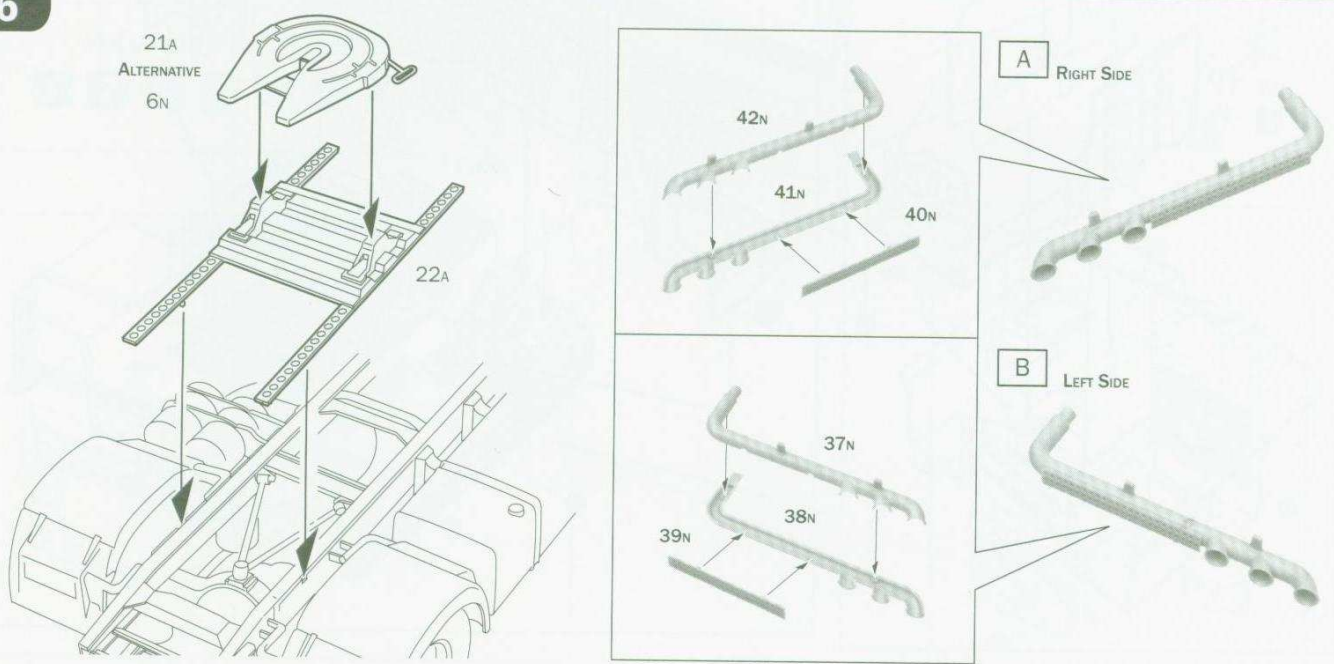
4



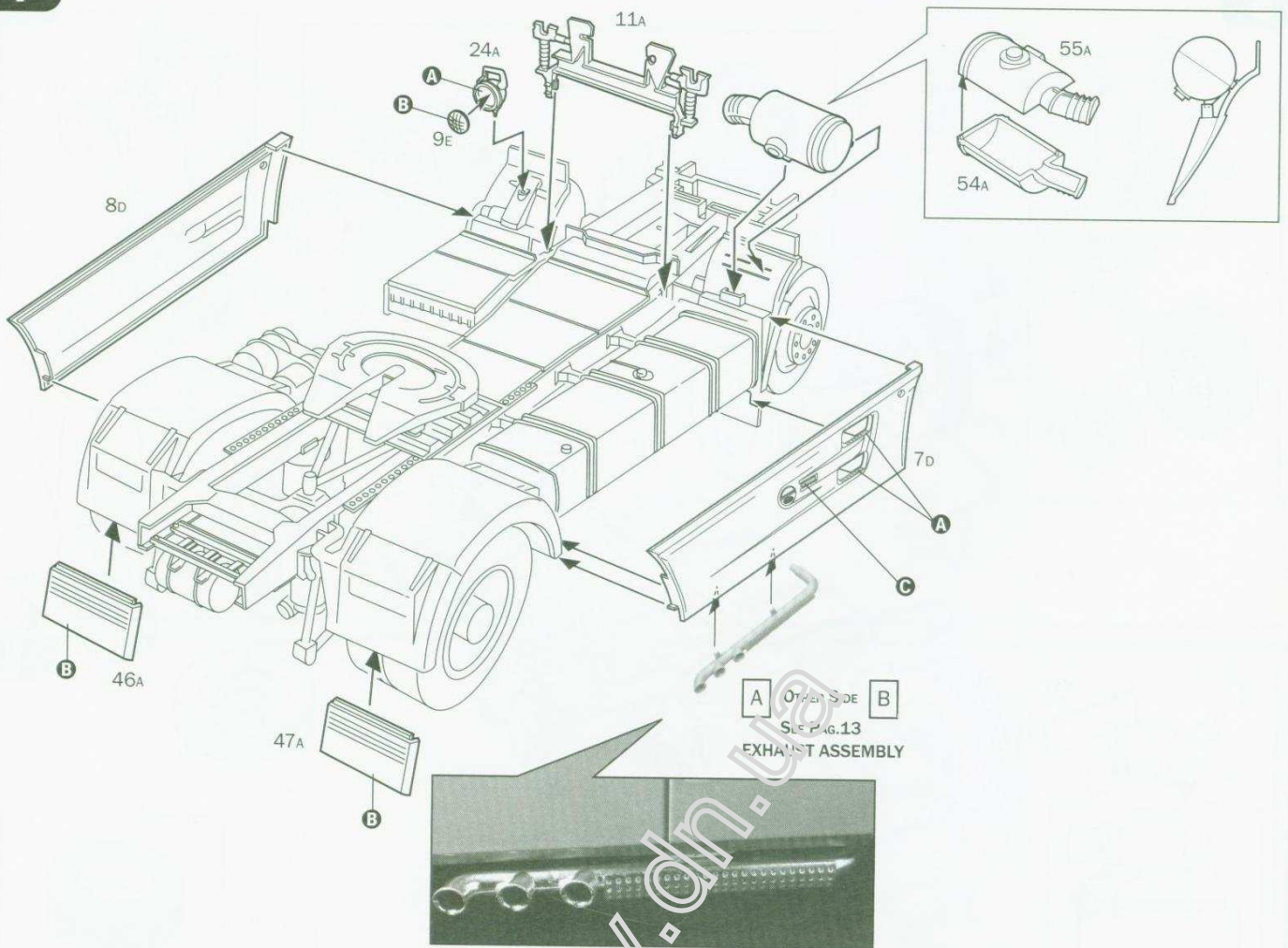
5



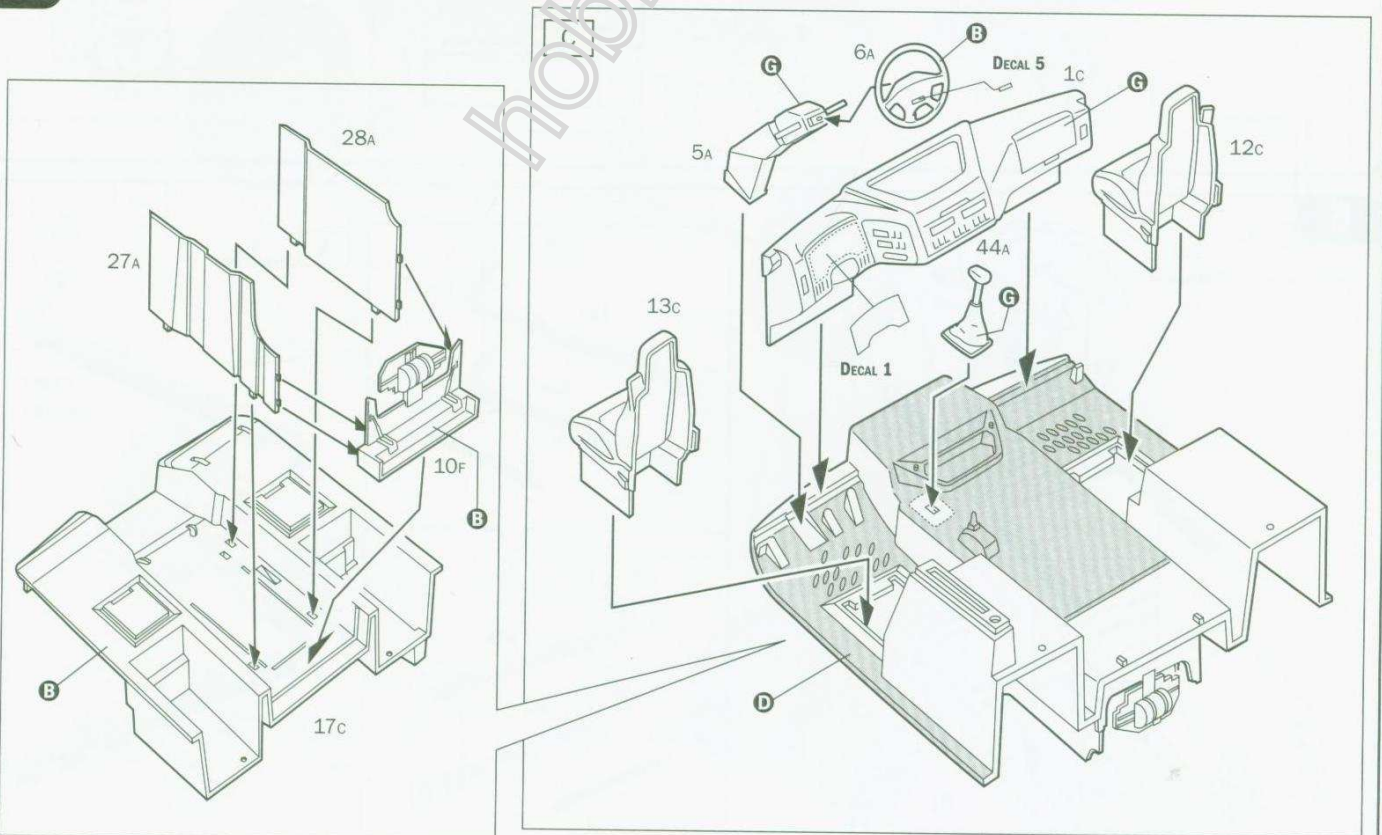
6



7



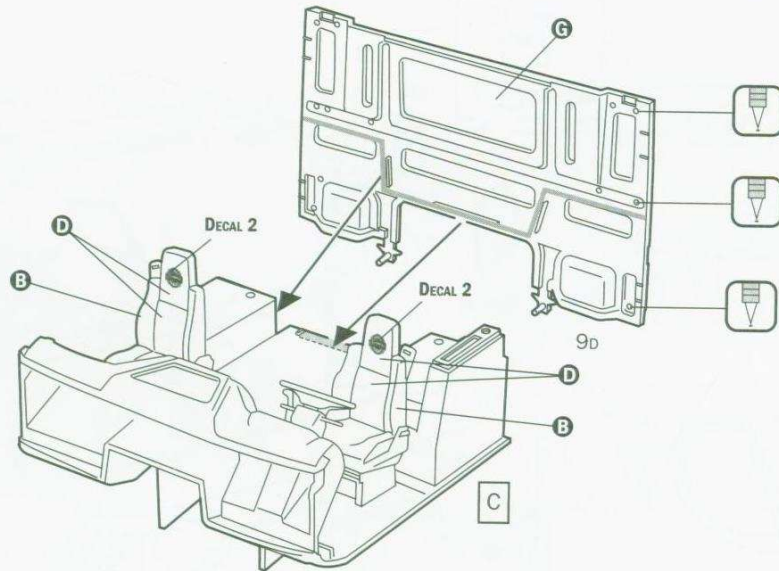
8



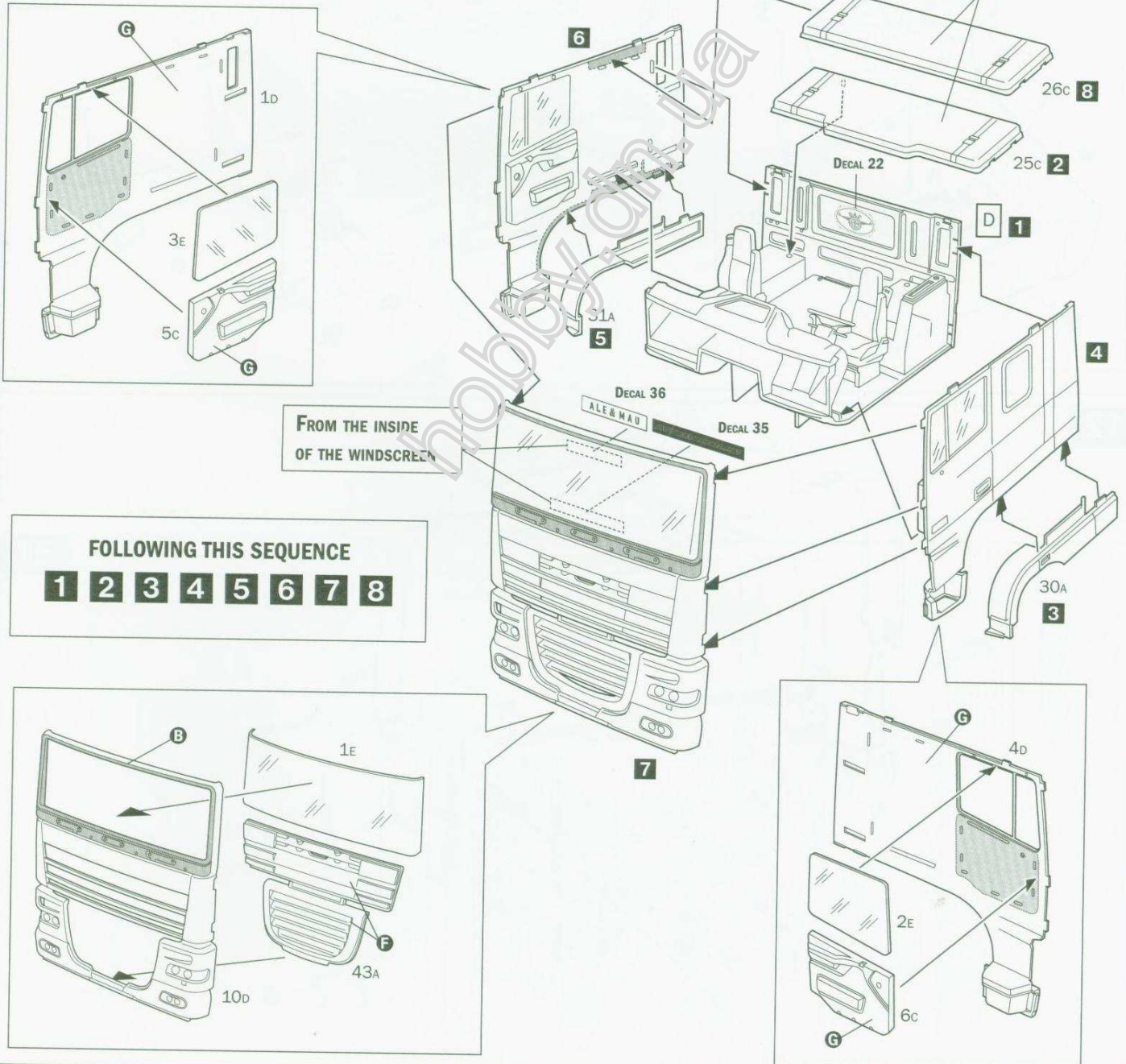


9

D



10

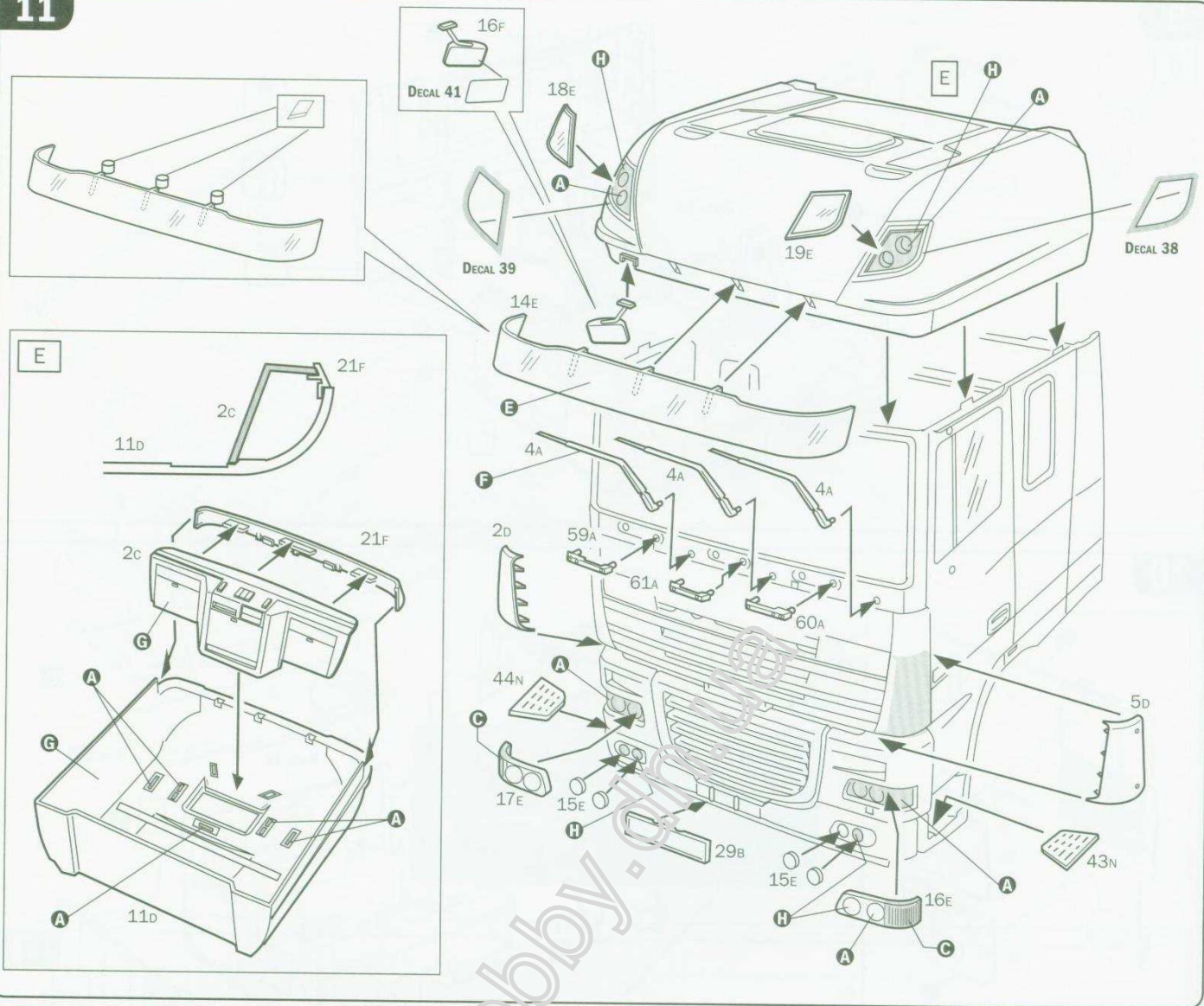


FROM THE INSIDE OF THE WINDSCREEN

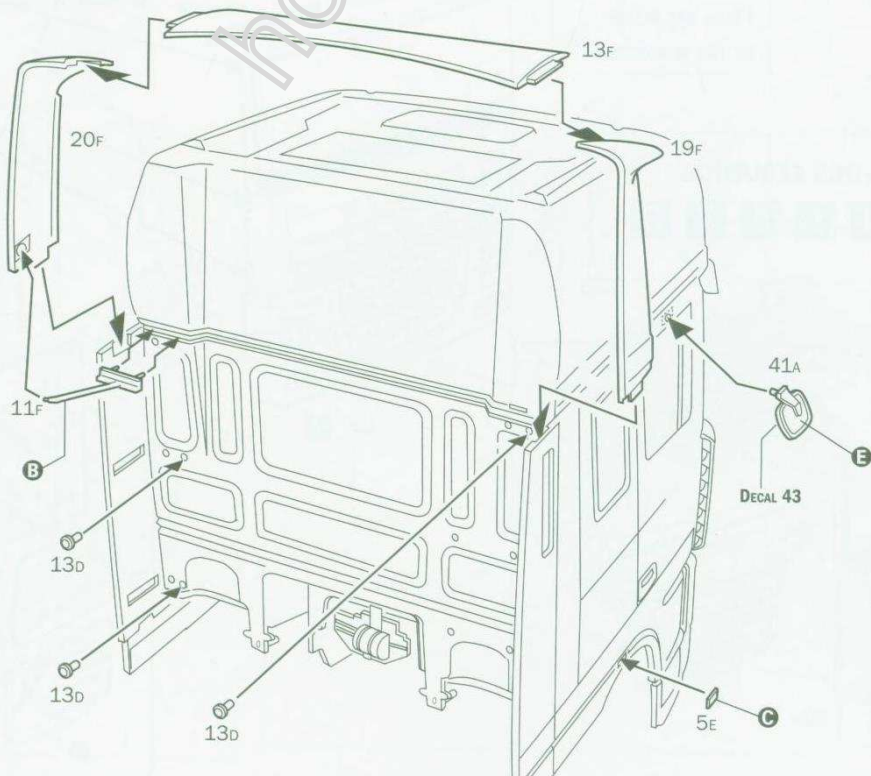
FOLLOWING THIS SEQUENCE

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8

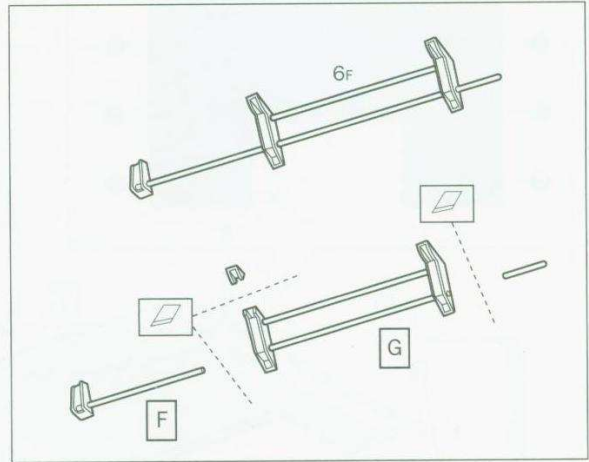
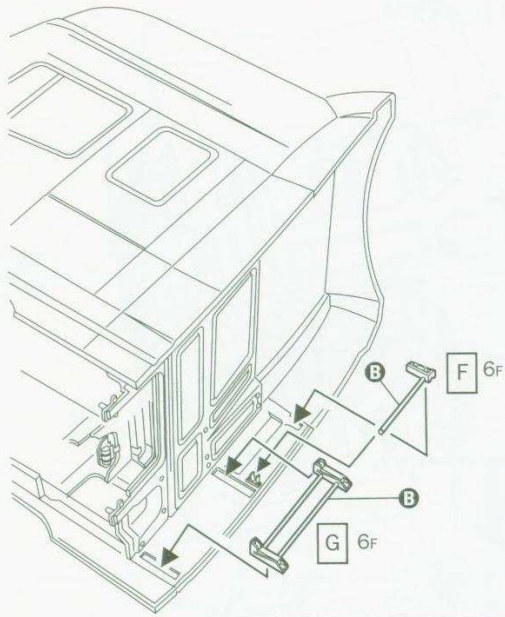
# 11



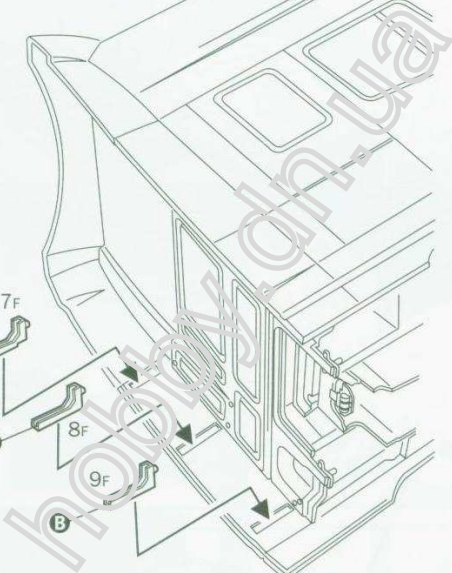
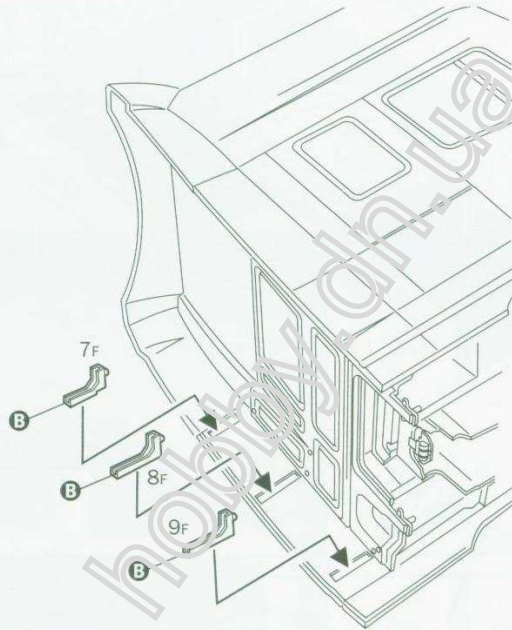
# 12



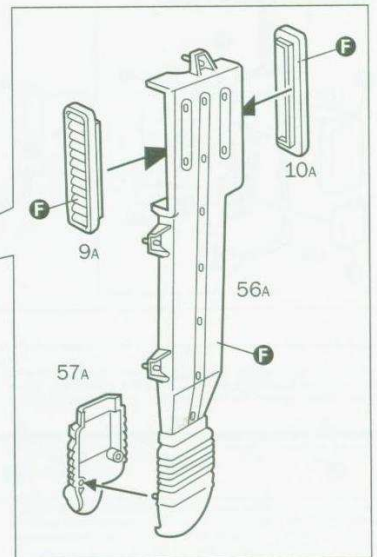
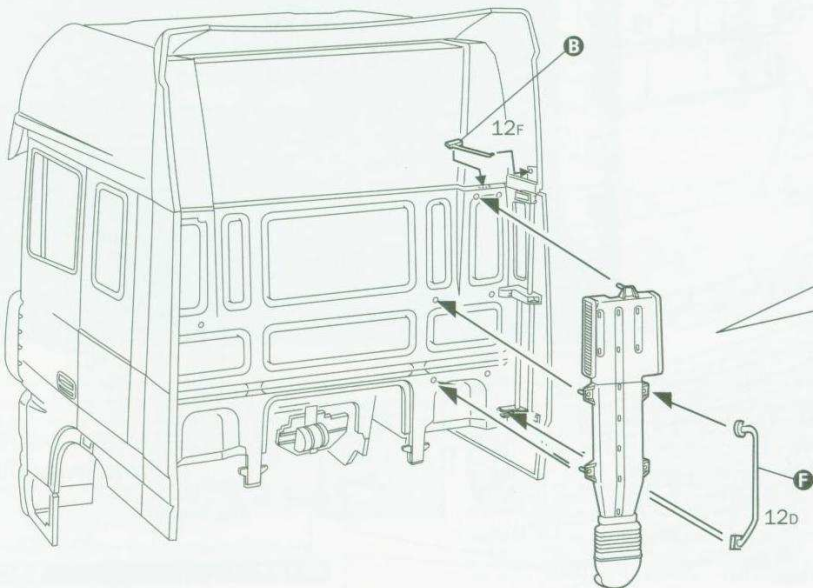
13



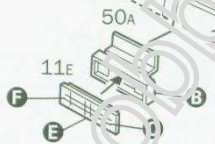
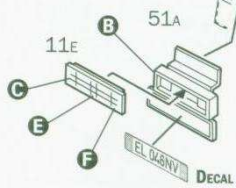
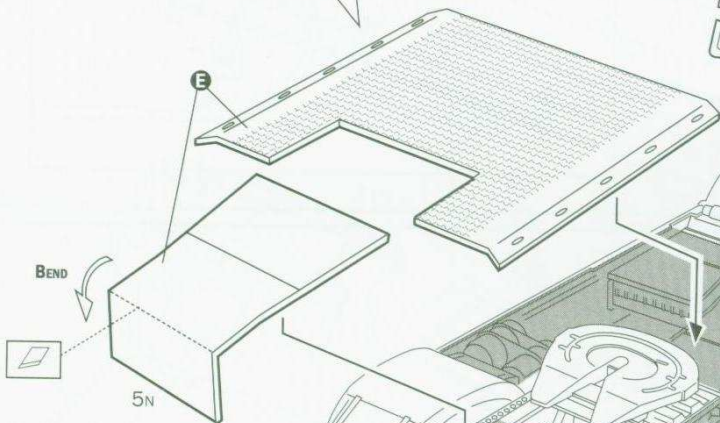
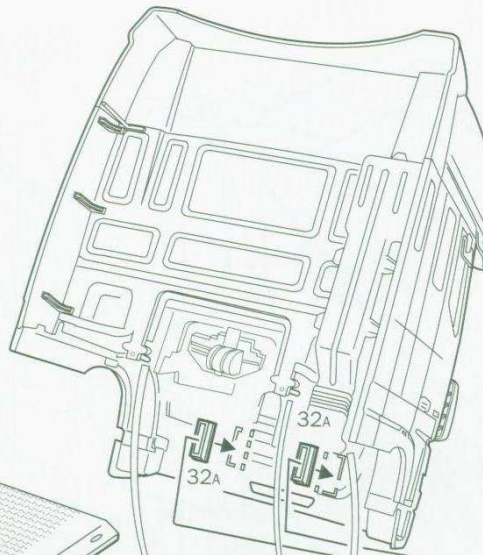
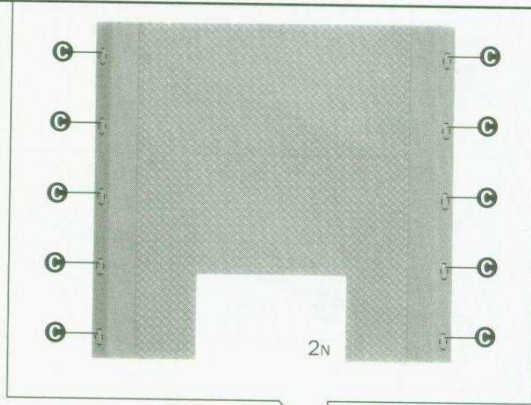
14



15



16

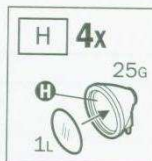


REAR SPLASH GUARDS

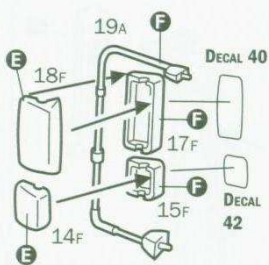
DECAL 19



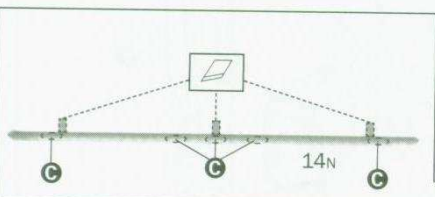
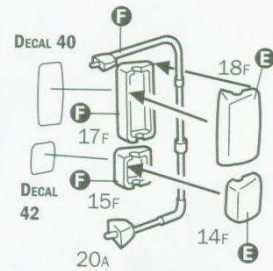
17



ASSEMBLY AFTER POSITIONING DECAL



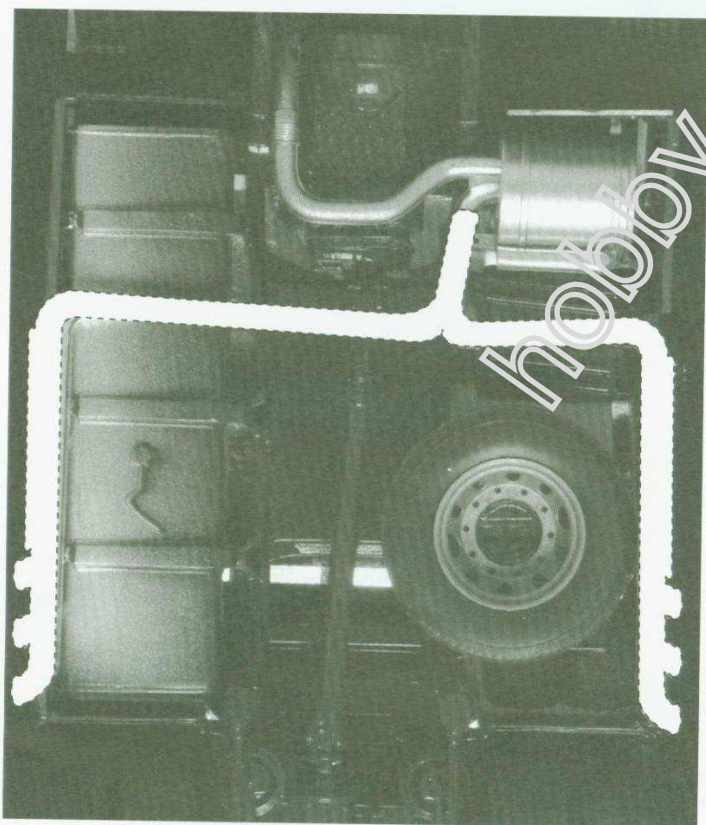
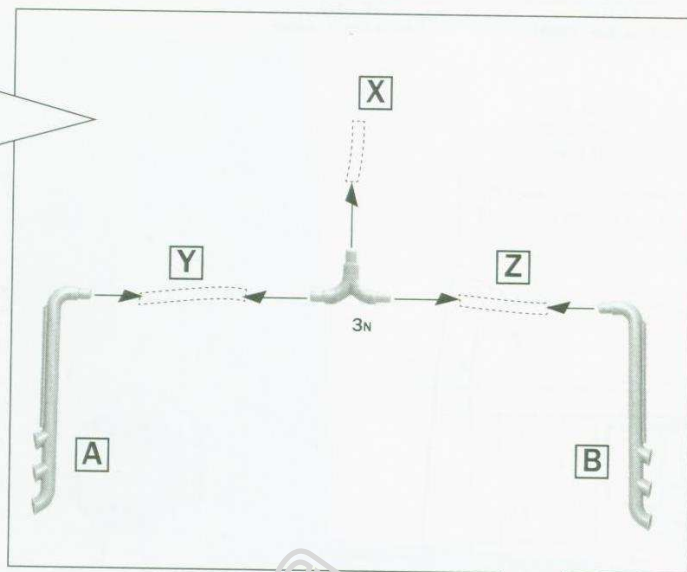
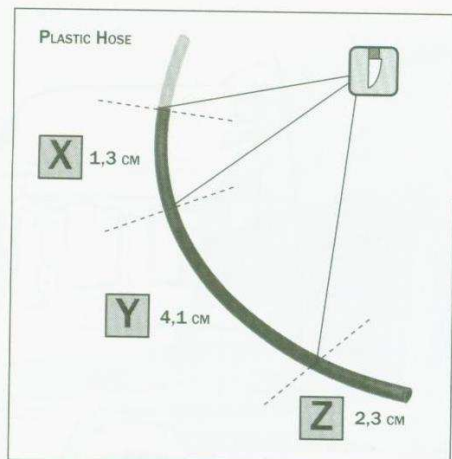
ASSEMBLY AFTER POSITIONING DECAL



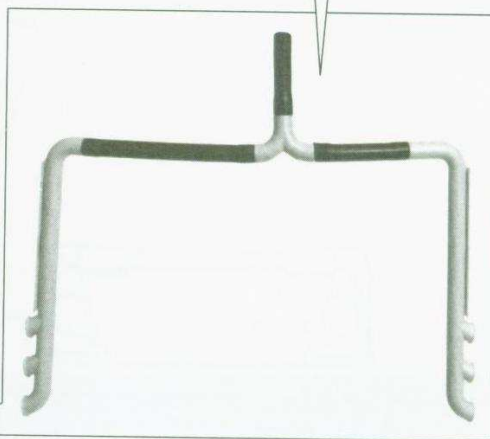
FRONT SPLASH GUARDS



EXHAUST ASSEMBLY



hobby.dn.ua



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

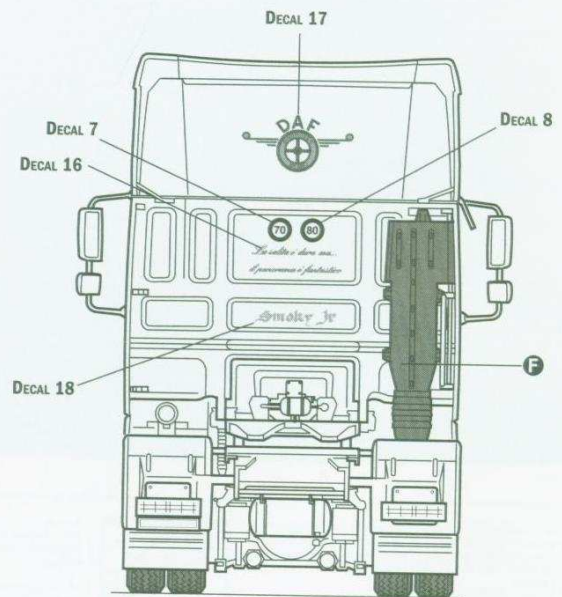
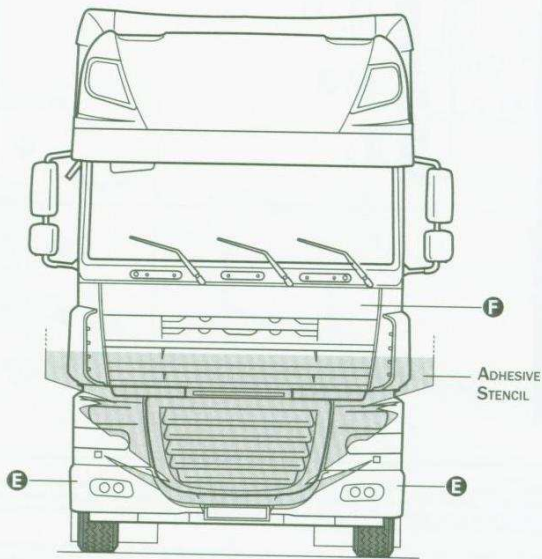
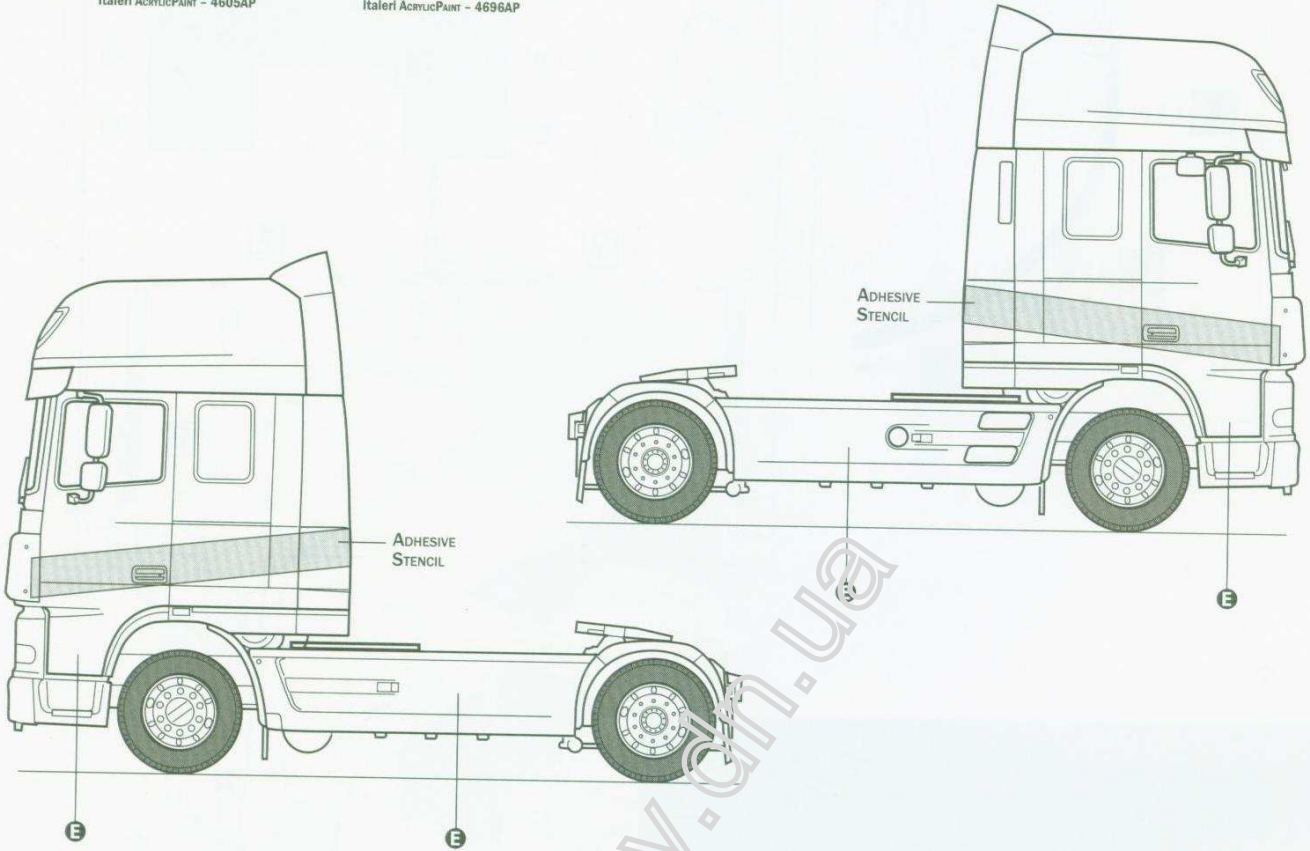
Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

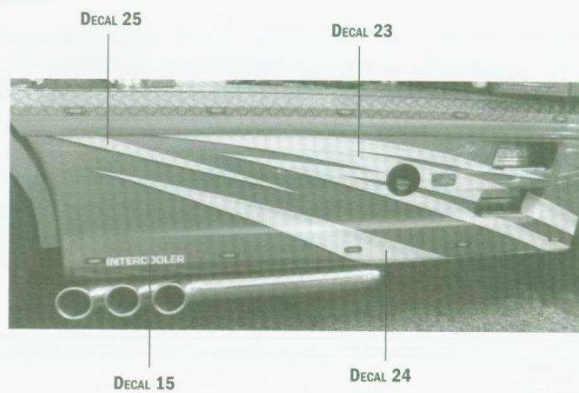
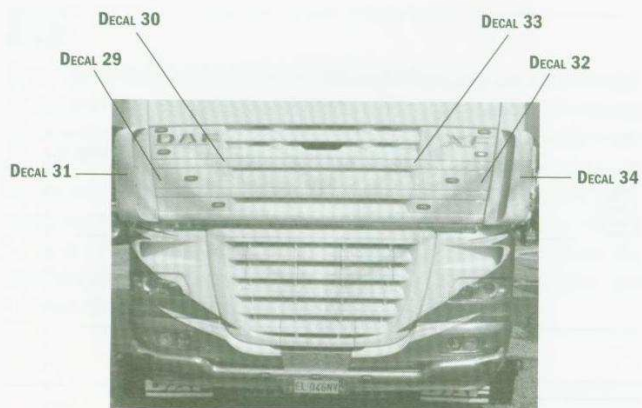
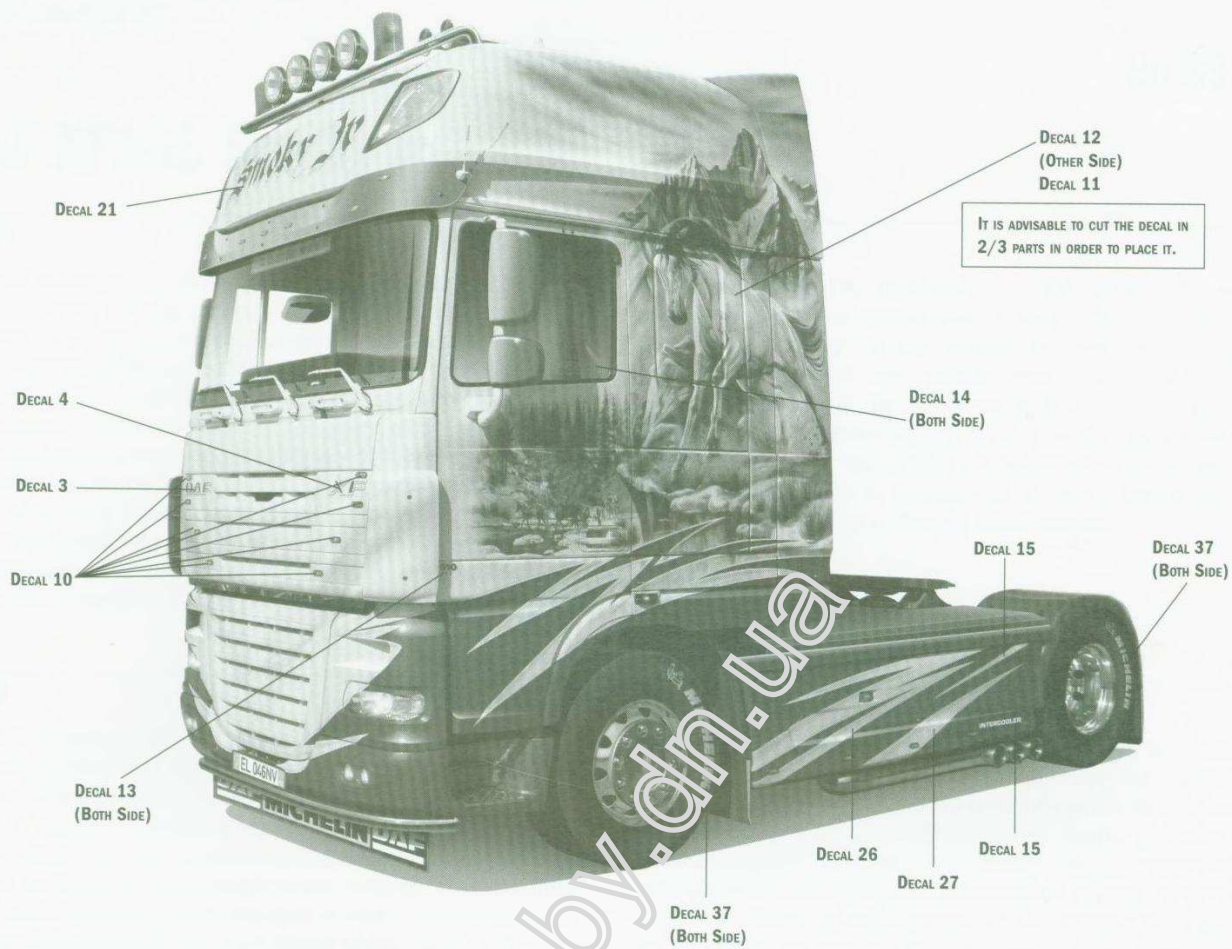
デカール使用法: 図紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすべらすようにして図紙から取り、指定の位置にはってください。かわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク裏には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декалей от общего листа, погрузите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выберите нужное место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.

**E**  
Gloss Red  
FS. 11302  
Italeri AcrylicPaint - 4605AP

**F**  
Gloss White  
FS. 17875  
Italeri AcrylicPaint - 4696AP







hobby.dn.ua

KIT No 3917 Scale 1:24 - DAF XF105 Smoky Jr.

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM _____		ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES _____	
TOWN CITTÀ STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE _____	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAH CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE _____	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND _____	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTE DATUM _____

E-MAIL \_\_\_\_\_

DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFECTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN _____ _____ _____	PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP <input type="checkbox"/> Retail Store <input type="checkbox"/> Negozio <input type="checkbox"/> Einzelhandel <input type="checkbox"/> Detailant <input type="checkbox"/> Detailista <input type="checkbox"/> Detailhandel	<input type="checkbox"/> Hyper Market <input type="checkbox"/> Grande Magazzino <input type="checkbox"/> Andere <input type="checkbox"/> Grande Surface <input type="checkbox"/> Gran Almacén <input type="checkbox"/> Hypermarket
---	---	---

ITALERI S.p.A.  
 Via Pradazzo, 6/B  
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
 fax: 0039 51 726 459  
 e-mail: italeri@italeri.com  
 www.italeri.com